



CHAPITRE 89

Loi modifiant la Loi des architectes

[Sanctionnée le 27 avril 1961]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R., c. 272, a. 3, am.
1. L'article 3 de la Loi des architectes (Statuts refondus, 1941, chapitre 272) est modifié

a) en biffant le mot "annuelle" dans la cinquième ligne du paragraphe 1°;

b) en remplaçant le mot "cinq" dans la septième ligne du même paragraphe par les mots "trois cent".

Id., a. 5, remp.
2. L'article 5 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Règle-ments.
"5. Le conseil a le pouvoir de faire les règlements nécessaires pour la gouverne de l'association et de révoquer, de modifier, ou remettre en vigueur ces règlements; mais chaque règlement et chaque révocation, modification ou remise en vigueur, à moins qu'ils ne soient ratifiés dans l'intervalle par une assemblée générale de l'association dûment convoquée à cette fin, ne sont en vigueur que jusqu'à la prochaine assemblée annuelle de l'association, et s'ils ne sont pas ratifiés à cette assemblée, ils cessent, mais de ce jour seulement, d'être en vigueur."

S.R., c. 272, sec. IV, remp.
3. La section IV de ladite loi est remplacée par la suivante:

CHAPTER 89

An Act to amend the Architects' Act

[Assented to 27th April 1961]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R.S., c. 272, s. 3, am.
1. Section 3 of the Architects' Act (Revised Statutes, 1941, chapter 272) is amended,

a. by striking out the word "annual" in the fifth line of paragraph 1;

b. by replacing the word "five" in the seventh line of the same paragraph by the words "three hundred".

Id. s. 5, replaced.
2. Section 5 of the said act is replaced by the following:

By-laws.
"5. The council may make such by-laws as may be necessary for the government of the Association and repeal, amend, or put in force again such by-laws; but each by-law and each repeal, amendment or putting in force again, unless in the meantime ratified at a general meeting of the Association duly called for such purpose, shall only be in force until the next annual meeting of the Association, and if not ratified thereat, shall cease, but from such day only, to be in force."

R.S., c. 272, div. IV, replaced.
3. Division IV of the said act is replaced by the following:

"SECTION IV

"ADMISSION À LA PRATIQUE DE L'ARCHITECTURE

Demande et dépôt. "6. Les candidats présentent leur demande d'admission, dans la forme et selon les conditions prescrites par les règlements de l'association, au secrétaire honoraire et doivent déposer entre les mains de ce dernier le montant des droits d'entrée et de la cotisation annuelle.

Admission. "7. 1. Le conseil doit admettre, après examen satisfaisant, tout diplômé d'une école d'architecture reconnue par lui, pourvu que le cours suivi par tel candidat ait été d'au moins quatre ans et ait été suivi de deux années de cléricature faite sous brevet chez un ou des patrons reconnus par le conseil.

Idem. 2. Le conseil a également discrétion pour admettre dans l'association les membres d'autres associations d'architectes de provinces canadiennes pourvu qu'il y ait réciprocité. Il peut aussi leur accorder un permis temporaire sur paiement des droits fixés par les règlements, à la condition que la confection des plans et devis et la surveillance des travaux soient exécutées en collaboration avec un architecte membre en règle de l'association.

Citoyenneté requise. 3. Nul n'est admis comme membre de l'association à moins qu'il ne soit citoyen canadien. Cette disposition ne s'applique pas aux architectes, membres d'une association étrangère d'architectes, engagés comme professeurs à une école d'architecture de la province de Québec reconnue par le conseil; ceux-ci peuvent être admis comme membres de l'association, mais seulement pour la période de leur engagement.

Architecte conseil. 4. Le conseil peut, aux conditions qu'il détermine, permettre à un architecte étranger d'agir à titre de conseil d'un architecte membre en règle de l'association.

Clercs sous brevet. 5. Le conseil doit admettre tout candidat qui a fait une cléricature de neuf ans sous brevet chez un ou des patrons reconnus par le conseil et qui a subi avec succès les examens exigés par les règlements de l'association."

"DIVISION IV

"ADMISSION TO THE PRACTICE OF ARCHITECTURE

"6. The candidates shall apply for admission, in such form and on such conditions as are prescribed by the by-laws of the Association, to the honorary secretary and must deposit with him the amount of the entrance fees and annual contribution. **Application and deposit.**

"7. 1. The council shall admit, after a satisfactory examination, any graduate of a school of architecture recognized by it, provided that such candidate has followed a course of at least four years and then served two years of clerkship under indenture to one or more principals recognized by the council. **Admission.**

2. The council may also admit to the Association the members of other associations of architects of Canadian provinces, provided that there be reciprocity. It may also grant them a temporary permit on payment of the dues fixed by the by-laws, on condition that the plans and specifications be drawn up and the work supervised in collaboration with an architect who is a member in good standing of the Association. **Idem.**

3. No one shall be admitted as a member of the Association unless he is a Canadian citizen. This provision shall not apply to architects who are members of a foreign association of architects and are engaged as instructors in a school of architecture of the province of Quebec recognized by the council; such architects may be admitted as members of the Association, but only for the period of their engagement. **Citizenship.**

4. The council, on such conditions as it may determine, may permit a foreign architect to act as consultant to an architect who is a member in good standing of the Association. **Consultants.**

5. The council shall admit any candidate who has served a clerkship of nine years under indenture to one or more principals recognized by the council and has passed the examinations required by the by-laws of the Association." **Indentureship.**

S.R., c.
272, sec.
V, remp.

4. La section V de ladite loi est remplacée par la suivante:

“SECTION V

“ÉTUDE DE L'ARCHITECTURE

Étudiants.

“**8.** Le conseil doit admettre comme étudiants agrégés ceux qui désirent embrasser la profession d'architecte.

Formalités.

Les candidats doivent se conformer aux formalités imposées par les règlements de l'association.

Droits d'examen.

Ils payent les droits et subissent les examens nécessaires à cette fin.

Diplômés d'universités.

Les diplômés ès arts, ès sciences et ès lettres de toute université canadienne ou de toute autre université reconnue par le conseil ne sont tenus de subir aucun examen préliminaire.”

S.R., c.
272, a. 9,
am.

5. L'article 9 de ladite loi est modifié en remplaçant dans la troisième ligne du deuxième alinéa les mots “en janvier et juillet” par les mots “en mai”.

Id., a. 15,
am.

6. L'article 15 de ladite loi est modifié

a) en retranchant les mots “suivant la formule 1 ou toute autre formule équivalente” dans les huitième et neuvième lignes du premier alinéa;

b) en remplaçant, dans la onzième ligne du même alinéa, le mot “janvier” par le mot “mars”.

Id., formule 1, ab.

7. La formule 1 de ladite loi est abrogée.

Entrée en vigueur.

8. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

4. Division V of the said act is replaced by the following:

R.S., c.
272, div.
V, re-
placed.

“DIVISION V

“STUDY OF ARCHITECTURE

“**8.** The Council shall admit as student associates those desirous of entering the profession of architecture.

Candidates must comply with the formalities imposed by the by-laws of the Association.

They shall pay such dues and submit to such examinations as shall be necessary in that behalf.

Graduates in arts, sciences and letters of any Canadian university or of any other university recognized by the council shall not be required to pass any preliminary examinations.”

Students.

Formalities.

Dues, examinations.

University graduates.

5. Section 9 of the said act is amended by replacing in the third line of the second paragraph, the words “in January and July” by the words “in May”.

R.S., c.
272, s. 9,
am.

6. Section 15 of the said act is amended

Id., s. 15,
am.

a. by striking out the words “according to form 1, or to the like effect” in the seventh and eight lines of the first paragraph;

b. by replacing, in the tenth line of the same paragraph, the word “January” by the word “March”.

7. Form 1 of the said act is repealed.

Id., form 1, repealed.

8. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.